

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Gramatyka opisowa języka hiszpańskiego z elementami gramatyki historycznej i kontrastywnej I

Module code: 02-FL-HT-N1-GOHHK-1

1. Number of the ECTS credits: 3

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	2
U13	is able to interpret and connect linguistic facts in the historical and contrastive perspective	K_U13	5
U20	has correct habits in using the vocal organs	K_U20	5
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	3
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	3
W17	had basic knowledge of the functioning of speech apparatus	K_W17	4

3. Module description	
Description	Celem modułu jest wprowadzenie studenta w zagadnienia z zakresu fonetyki oraz fonologii języka hiszpańskiego. Na zajęciach zostaną poruszone następujące kwestie: definicja i zadania fonetyki i fonologii, klasyfikacja głosek w języku hiszpańskim, narządy mowy, baza artykulacyjna, hiszpańska wymowa na przełomie wieków - przegląd najważniejszych zmian fonetyczno-fonologicznych, transkrypcja fonetyczna i fonologiczna, upodabnianie dźwięków, pojęcie sylaby, międzywyrazowe połączenia samogłoskowe i spółgłoskowe, rodzaje akcentu oraz wzory intonacyjne w języku hiszpańskim i polskim, wprowadzenie pojęć i narzędzi gramatyki opisowej oraz podstawowych pojęć i narzędzi gramatyki historycznej i gramatyki kontrastywnej.
Prerequisites	brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Egzamin	Studenci przystępują do egzaminu pisemnego.	K10, U13, U20, W02, W05, W17
w-2	Zaliczenie na ocenę	Studenci czytają zadany fragment, zwracając szczególną uwagę na prawidłową artykulację.	U20, W17

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	Prezentacje multimedialne prezentujące funkcjonowanie narządów mowy i porównujące systemy fonetyczne w różnych językach. Omówienie charakterystyki głosek języka hiszpańskiego (sposób artykulacji, transkrypcja). Prezentacje multimedialne prezentujące funkcjonowanie narządów mowy i porównujące systemy fonetyczne w różnych językach. Omówienie charakterystyki głosek języka hiszpańskiego (sposób artykulacji, transkrypcja)	30	Studenci przygotowują, zgodnie z zaleceniami, transkrypcje wskazanych tekstów	60	w-1, w-2

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Gramatyka opisowa języka hiszpańskiego z elementami gramatyki historycznej i kontrastywnej II

Module code: 02-FL-HT-N1-GOHHK-2

1. Number of the ECTS credits: 3

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	4
U13	is able to interpret and connect linguistic facts in the historical and contrastive perspective	K_U13	3
U14	is able to apply theoretical knowledge to the process of learning foreign languages.	K_U14	3
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	4
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	4

3. Module description

Description	Celem modułu jest wprowadzenie studenta w zagadnienia z zakresu morfologii oraz składni języka hiszpańskiego. Na zajęciach zostaną poruszone następujące kwestie: podstawowe pojęcia z zakresu słowotwórstwa, klasyfikacja hiszpańskich przedrostków i przyrostków, podstawowe pojęcia dotyczące morfologii rzeczownika, przymiotnika i czasownika w języku hiszpańskim, budowa syntagmy nominalnej, budowa składniowa zdania prostego. Zajęcia będą miały charakter praktyczny.
Prerequisites	

4. Assessment of the learning outcomes of the module

code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach	K10, U13, U14, W02
w-2	Zaliczenie na ocenę – test pisemny	Studenci piszą test zaliczeniowy.	K10, U13, U14, W02, W05

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	Wykonywanie ćwiczeń praktycznych ilustrujących materiał teoretyczny (słowotwórstwo, rozbiór zdania prostego) Omówienie cech morfologicznych rzeczownika, przymiotnika i czasownika w języku hiszpańskim oraz budowy syntagmy nominalnej.	30	Studenci wykonują, zgodnie z zaleceniami, ćwiczenia dodatkowe	60	w-1, w-2

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Gramatyka opisowa języka hiszpańskiego z elementami gramatyki historycznej i kontrastywnej III

Module code: 02-FL-HT-N1-GOHHK-3

1. Number of the ECTS credits: 4

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	2
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	4
U13	is able to interpret and connect linguistic facts in the historical and contrastive perspective	K_U13	4
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	3
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	5

3. Module description

Description	Celem modułu jest wprowadzenie studenta w zagadnienia związane z gramatyką opisową, historyczną i kontrastywną. Zapoznanie uczestników z podstawowymi pojęciami z zakresu morfologii oraz składni języka hiszpańskiego. Na zajęciach zostaną poruszone następujące kwestie: syntaktyczno-semantyczny opis języka hiszpańskiego w kategoriach lingwistyki kulturowej mający na celu przedstawienie języka jako wielowarstwowej i wieloetapowej struktury pojęciowej z ukazaniem różnorodności mutacji języka hiszpańskiego (Półwysep vs Ameryka Łacińska) oraz związanych z ich powstaniem istotnych elementów wiedzy o ewolucji języka, językach substratu w Ameryce, etc.
Prerequisites	brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module

code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Egzamin	Losowanie konkretnych pytań z listy zagadnień dostarczonej przez wykładowcę wraz z listą	K10, U02, U13, W02, W05

		lektur	
w-2	Prezentacja multimedialna	Studenci przygotowują prezentację na zadany temat.	K10, U02
w-3	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	W02, W05
w-4	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do kolokwiów/testu zaliczeniowego.	U13, W02, W05

5. Forms of teaching

code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	<p>Ćwiczenia leksykalno-gramatyczne (części mowy i ich właściwości, rodzaje fraz, zdań i części zda)</p> <p>Analiza wyrażen i zdań języka hiszpańskiego z punktu widzenia syntaktyczno-semantycznego, Prezentacje multimedialne.</p> <p>Analiza wyrażen i zdań języka hiszpańskiego z punktu widzenia syntaktyczno-semantycznego</p>	15	Studenci zapoznają się z lekturami rozszerzającymi poszczególne zagadnienia. Studenci opracowują wybrane bądź zadane zagadnienie.	100	w-1, w-2, w-3, w-4

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Historia cywilizacji hiszpańskiego obszaru językowego I

Module code: 02-FL-HT-N1-HCHOJ-1

1. Number of the ECTS credits: 5

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	2
U07	is able to formulate and express his/her own opinions and ideas on important social matters	K_U07	3
U18	presents and interprets the results with the use of different data presentation techniques. (e.g. visual aids)	K_U18	2
W09	has the basic nomenclature used with reference to cultural issues and phenomena occurring in a given language area	K_W09	5
W10	recognizes social phenomena occurring in the countries of a given language area	K_W10	4

3. Module description	
Description	Celem modułu jest wprowadzenie studenta w tematykę historii hiszpańskiego obszaru językowego. Student opanuje umiejętność myślenia historycznego, zwłaszcza posługiwania się zdobytą wiedzą w nowych sytuacjach poznawczych. (np. w kontekście historii literatury hiszpańskiej i latynoamerykańskiej lub historii języka hiszpańskiego). Student potrafi wyrabiać racjonalny pogląd na stosunki krajów hiszpańskiego obszaru językowego z sąsiadami oraz miejsce danego narodu w świecie. Potrafi rozwijać krytycyzm wobec różnych źródeł wiedzy historycznej. Opanuje samodzielność myślenia, a także potrafi wyeliminować ze swojej świadomości różnego rodzaju mity i zafałszowania.
Prerequisites	brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja lub praca pisemna	Studenci przygotowują prezentację lub referat na wybrany lub zadany temat.	U07, U18

w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	W09, W10
w-3	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do testu zaliczeniowego.	K01, W10

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	Prezentacje multimedialne	4	Studenci opracowują wybrane bądź zadane zagadnienie	40	w-1
f-2	discussion classes	Praca z tekstami źródłowymi wspartymi prezentacjami.	15	Studenci analizują teksty i omawiają wydarzenia historyczne	40	w-2
f-3	discussion classes	powtórzenie materiału	1	Studenci piszą egzamin z omówionych tematów	40	

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Historia cywilizacji hiszpańskiego obszaru językowego II

Module code: 02-FL-HT-N1-HCHOJ-2

1. Number of the ECTS credits: 3

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	2
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	5
U07	is able to formulate and express his/her own opinions and ideas on important social matters	K_U07	3
U15	is able to plan and create his/her own didactic materials on educational platforms	K_U15	4
U18	presents and interprets the results with the use of different data presentation techniques. (e.g. visual aids)	K_U18	2
W09	has the basic nomenclature used with reference to cultural issues and phenomena occurring in a given language area	K_W09	5
W10	recognizes social phenomena occurring in the countries of a given language area	K_W10	4

3. Module description	
Description	<p>Celem modułu jest wprowadzenie studenta w tematykę historii hiszpańskiego obszaru językowego. Student opanuje umiejętność myślenia historycznego, zwłaszcza posługiwania się zdobytą wiedzą w nowych sytuacjach poznawczych. (np. w kontekście historii literatury hiszpańskiej i latynoamerykańskiej lub historii języka hiszpańskiego). Student potrafi wyrabiać racjonalny pogląd na stosunki krajów hiszpańskiego obszaru językowego z sąsiadami oraz miejsce danego narodu w świecie. Potrafi rozwijać krytycyzm wobec różnych źródeł wiedzy historycznej. Opanuje samodzielność myślenia, a także potrafi wyeliminować ze swojej świadomości różnego rodzaju mity i zafałszowania.</p>
Prerequisites	brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja lub praca pisemna	Studenci przygotowują prezentację lub referat na wybrany lub zadany temat.	U02, U07, U15, U18
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	W09, W10
w-3	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do testu zaliczeniowego.	K01, W10

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	Prezentacje multimedialne	4	Studenci opracowują wybrane bądź zadane zagadnienie	20	w-1
f-2	discussion classes	Praca z tekstami źródłowymi wspartymi prezentacjami.	15	Studenci analizują teksty i omawiają wydarzenia historyczne	20	w-2
f-3	discussion classes	Powtórzenie materiału	1	Studenci piszą egzamin z omówionych tematów	20	w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Historia cywilizacji hiszpańskiego obszaru językowego III

Module code: 02-FL-HT-N1-HCHOJ-3

1. Number of the ECTS credits: 3

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K05	takes part in cultural life with the use of different media and its various forms	K_K05	5
K06	remains open and searches for the signs indicating the most significant differences between their own and the alien community in reference to habits, traditions, attitudes, views and values	K_K06	5
K07	is open to diverse opinions, judgments and interpretations of various socio-cultural phenomena as well as literary texts illustrating said phenomena	K_K07	5
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	4
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	4
U07	is able to formulate and express his/her own opinions and ideas on important social matters	K_U07	3
W09	has the basic nomenclature used with reference to cultural issues and phenomena occurring in a given language area	K_W09	5
W10	recognizes social phenomena occurring in the countries of a given language area	K_W10	4

3. Module description	
Description	Celem modułu jest zapoznanie studentów z historią Hispanoameryki oraz jej poszczególnych krajów, a także przekazanie informacji na temat podstawowych problemów społecznych, politycznych i gospodarczych regionu.
Prerequisites	Zaliczenie z modułu: Historia cywilizacji hiszpańskiego obszaru językowego II

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja lub praca pisemna	Studenci przygotowują prezentację lub pracę pisemną na zadany temat	K05, K06, K09, U02
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach	K07, K09, U07
w-3	zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do egzaminu	K09, W09, W10

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	elementy wykładu połączone z dyskusją nad wybranymi zagadnieniami z zakresu historii literatury hiszpańskiej	20	Studenci przygotowują prezentację lub pracę pisemną na zadany temat Studenci opracowują zadane zagadnienie Studenci przygotowują się do egzaminu	60	w-1, w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Historia literatury hispanojęzycznej I

Module code: 02-FL-HT-N1-HLH-1

1. Number of the ECTS credits: 5

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	5
K07	is open to diverse opinions, judgments and interpretations of various socio-cultural phenomena as well as literary texts illustrating said phenomena	K_K07	5
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	5
U03	has elementary research skills which allow him or her to solve typical tasks and problems in the field of the subjects studied	K_U03	2
U08	is able to incorporate other authors' opinions in his/her argumentation, as well as to draw conclusions	K_U08	2
U09	is able to prepare written assignments as well as speeches on subjects related to the discipline of humanities that s/he studies, with the use of the most important theoretical approaches and a variety of sources	K_U09	2
U10	is able to recognize different kinds of texts and products of material culture from the field of philology, and conduct their critical analysis and interpretation	K_U10	2
U11	formulates his/her own critical opinions on the accepted canon of authors and texts of literature from a specific linguistic area	K_U11	4
W03	knows the basic terminology pertaining to literary studies and identifies its sources	K_W03	2
W07	knows and identifies the basic means of analyzing and interpreting various cultural phenomena arising from select traditions, theories and schools within the humanistic discipline studied	K_W07	2
W11	knows the main literary movements and tendencies in a given linguistic region	K_W11	5

3. Module description	
Description	Celem przedmiotu jest zapoznanie studenta z hiszpańską panoramą literacką epok Średniowiecza, Odrodzenia i Baroku (kierunki, tendencje, twórcy, dzieła).
Prerequisites	Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie B1.

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach	K01, U03, U08, W03, W07
w-2	Kolokwia kontrolne	Studenci przystępują do testów z treści lektur obowiązkowych	K01, U09, U10
w-3	Egzamin	Studenci przystępują do egzaminu	K07, K09, U08, U11, W11

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	Prezentowanie zagadnień historycznoliterackich związanych z tematyką zajęć. Praca z oryginalnymi tekstami literackimi	40	Studenci czytają wskazane teksty literackie. Studenci podejmują próbę samodzielnej analizy i interpretacji wskazanych tekstów literackich	100	w-1, w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Historia literatury hispanojęzycznej II

Module code: 02-FL-HT-N1-HLH-2

1. Number of the ECTS credits: 2

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	5
K07	is open to diverse opinions, judgments and interpretations of various socio-cultural phenomena as well as literary texts illustrating said phenomena	K_K07	4
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	4
U03	has elementary research skills which allow him or her to solve typical tasks and problems in the field of the subjects studied	K_U03	3
U08	is able to incorporate other authors' opinions in his/her argumentation, as well as to draw conclusions	K_U08	3
U09	is able to prepare written assignments as well as speeches on subjects related to the discipline of humanities that s/he studies, with the use of the most important theoretical approaches and a variety of sources	K_U09	3
U10	is able to recognize different kinds of texts and products of material culture from the field of philology, and conduct their critical analysis and interpretation	K_U10	3
U11	formulates his/her own critical opinions on the accepted canon of authors and texts of literature from a specific linguistic area	K_U11	4
W03	knows the basic terminology pertaining to literary studies and identifies its sources	K_W03	3
W07	knows and identifies the basic means of analyzing and interpreting various cultural phenomena arising from select traditions, theories and schools within the humanistic discipline studied	K_W07	3
W11	knows the main literary movements and tendencies in a given linguistic region	K_W11	5

3. Module description	
Description	Celem przedmiotu jest zapoznanie studenta z hiszpańską panoramą literacką epok Oświecenia, Romantyzmu, Realizmu oraz Modernizmu (kierunki, tendencje, twórcy, dzieła).
Prerequisites	Zaliczenie z modułu: Historia literatury hispanojęzycznej I

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach	K01, U03, U08, W03, W07
w-2	Kolokwia kontrolne	Studenci przystępują do testów z treści lektur obowiązkowych	K01, U09, U10
w-3	Egzamin	Studenci przystępują do egzaminu	K07, K09, U08, U11, W11

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	Prezentowanie zagadnień historycznoliterackich związanych z tematyką zajęć. Praca z oryginalnymi tekstami literackimi	40	Studenci czytają wskazane teksty literackie. Studenci podejmują próbę samodzielnej analizy i interpretacji wskazanych tekstów literackich	20	w-1, w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Historia literatury hispanojęzycznej III

Module code: 02-FL-HT-N1-HLH-3

1. Number of the ECTS credits: 2

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	5
K07	is open to diverse opinions, judgments and interpretations of various socio-cultural phenomena as well as literary texts illustrating said phenomena	K_K07	5
K08	is conscious of the influence of foreign literature on Polish literature and other European literatures	K_K08	4
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	4
U03	has elementary research skills which allow him or her to solve typical tasks and problems in the field of the subjects studied	K_U03	3
U08	is able to incorporate other authors' opinions in his/her argumentation, as well as to draw conclusions	K_U08	3
U09	is able to prepare written assignments as well as speeches on subjects related to the discipline of humanities that s/he studies, with the use of the most important theoretical approaches and a variety of sources	K_U09	3
U10	is able to recognize different kinds of texts and products of material culture from the field of philology, and conduct their critical analysis and interpretation	K_U10	3
U11	formulates his/her own critical opinions on the accepted canon of authors and texts of literature from a specific linguistic area	K_U11	4
W03	knows the basic terminology pertaining to literary studies and identifies its sources	K_W03	3
W07	knows and identifies the basic means of analyzing and interpreting various cultural phenomena arising from select traditions, theories and schools within the humanistic discipline studied	K_W07	3
W11	knows the main literary movements and tendencies in a given linguistic region	K_W11	5

3. Module description	
Description	Celem przedmiotu jest zapoznanie studenta z hiszpańską panoramą literacką XX wieku (kierunki, tendencje, twórcy, dzieła).
Prerequisites	Zaliczenie z modułu: Historia literatury hispanojęzycznej II

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach	K01, K08, U03, U08, W03, W07
w-2	Kolokwia kontrolne	Studenci przystępują do testów z treści lektur obowiązkowych	K01, U09, U10
w-3	Egzamin	Studenci przystępują do egzaminu	K07, K09, U08, U11, W11

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	Przedstawienie zagadnień historycznoliterackich związanych z tematyką zajęć. Przedstawienie zagadnień historycznoliterackich związanych z tematyką zajęć	40	Studenci czytają wskazane teksty literackie. Studenci podejmują próbę samodzielnej analizy i interpretacji wskazanych tekstów literackich	20	w-1, w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Język hiszpański w Ameryce Łacińskiej

Module code: 02-FL-HT-N1-JHAŁ

1. Number of the ECTS credits: 2

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	5
K06	remains open and searches for the signs indicating the most significant differences between their own and the alien community in reference to habits, traditions, attitudes, views and values	K_K06	5
K07	is open to diverse opinions, judgments and interpretations of various socio-cultural phenomena as well as literary texts illustrating said phenomena	K_K07	5
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	5
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	5
U07	is able to formulate and express his/her own opinions and ideas on important social matters	K_U07	5
U12	categorizes the factors which influence relations within and outside of a specific linguistic area	K_U12	5
U13	is able to interpret and connect linguistic facts in the historical and contrastive perspective	K_U13	5
W01	identifies the role and place of humanities among other sciences and understands the specificity of the subject matter of humanities and their tools	K_W01	5
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	5
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	5
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	5
W07	knows and identifies the basic means of analyzing and interpreting various cultural phenomena arising from select traditions,	K_W07	5

	theories and schools within the humanistic discipline studied		
W09	has the basic nomenclature used with reference to cultural issues and phenomena occurring in a given language area	K_W09	5

3. Module description	
Description	Celem modułu jest przygotowanie studentów do spotkań z innymi kulturami, których istnienie i języki wpłynęły na kształtowanie się obecnych odmian języków hiszpańskiego i portugalskiego
Prerequisites	Podstawowe przygotowanie językoznawcze, elementy kulturoznawstwa i traduktologii (obszar hispanojęzyczny i portugalskojęzyczny)

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja lub praca pisemna	Studenci przygotowują prezentację lub referaty na wybrany lub zadany temat.	K01, K06, K07, K10, U02, U07, U12, W02, W09
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	K01, K06, K07, K10, U02, U07, U12, U13, W02, W05, W06, W07, W09
w-3	Zaliczenie	Zaliczenie pisemne	K01, K06, K07, K10, U02, U07, U12, U13, W01, W02, W05, W06, W07, W09

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	Wykład i prezentacje multimedialne	5	Studenci przygotowują się do zaliczenia	10	w-3
f-2	discussion classes	Praca z materiałem filmowym i tekstowym (analiza, omówienie, dyskusja)	5	Studenci zapoznają się z materiałem, a następnie analizują i dyskutują temat	10	w-2
f-3	discussion classes	Prezentacje multimedialne lub referaty	5	Studenci opracowują wybrane bądź zadane zagadnienie	10	w-1

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Językoznawstwo stosowane I

Module code: 02-FL-N1-240JS-1

1. Number of the ECTS credits: 2

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	4
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	4
U03	has elementary research skills which allow him or her to solve typical tasks and problems in the field of the subjects studied	K_U03	5
U05	is able to work out selected problems in a particular field of knowledge (culture, literature, linguistics, teaching methodology, translation studies) on his/her own, meeting the criteria of objectivity and academic reasoning – in accordance with obligatory standards for bachelor thesis	K_U05	5
W01	identifies the role and place of humanities among other sciences and understands the specificity of the subject matter of humanities and their tools	K_W01	3
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	3

3. Module description	
Description	Wprowadzenie studenta w problematykę z zakresu językoznawstwa stosowanego, zwrócenie uwagi na interdyscyplinarny charakter tego sektora nauki, poruszenie najważniejszych zagadnień psycholingwistycznych i neurolingwistycznych.
Prerequisites	brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja	studenci przygotowują referat na zadany temat	K10, U02, U03, U05

w-2	Praca na zajęciach	studenci biorą czynny udział w zajęciach	W01, W02
w-3	Egzamin	studenci przystępują do testu pisemnego	W01, W02

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	lecture	referaty, prezentacje multimedialne. praca z tekstami naukowymi z zakresu psycholingwistyki i neu-rolingwistyki (omówienie, dys-kusja)	15	studenci opracowują zadane zagadnienia. studenci zapoznają się z tekstami, a następnie opracowują omawiane zagadnienia w postaci pisemnej	30	w-1, w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Językoznawstwo stosowane II

Module code: 02-FL-N1-240JS-2

1. Number of the ECTS credits: 2

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	5
U08	is able to incorporate other authors' opinions in his/her argumentation, as well as to draw conclusions	K_U08	4
U14	is able to apply theoretical knowledge to the process of learning foreign languages.	K_U14	5
W01	identifies the role and place of humanities among other sciences and understands the specificity of the subject matter of humanities and their tools	K_W01	3
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	5
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	4

3. Module description	
Description	<p>Głównym celem zajęć jest zapoznanie studentów z możliwościami i sposobami zastosowania</p> <p>a) badań językoznawczych w różnych dziedzinach życia oraz w innych dyscyplinach naukowych (np. glottodydaktyce, tłumaczeniu, leksykografii, badaniach kulturowych)</p> <p>b) wyników badań z zakresu innych dyscyplin naukowych (np. socjologia, psychologia, neurologia) w badaniach językoznawczych.</p>
Prerequisites	Znajomość zagadnień omawianych na zajęciach: wstęp do językoznawstwa

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Egzamin pisemny lub ustny	Student przystępuje do egzaminu pisemnego lub ustnego (w oparciu o listę zagadnień omawianych na zajęciach oraz podaną do wiadomości studentów literaturę	K10, U08, U14, W01, W02, W05

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	lecture	Wykład wzbogacony o prezentacje multimedialne z elementami dyskusji.	15	Studiowanie literatury przedmiotu, analiza oraz opanowanie zagadnień omówionych w trakcie zajęć.	30	w-1

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Metodologia badań

Module code: 02-FL-N1-240MB

1. Number of the ECTS credits: 3

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K04	demonstrates independent decision-making initiative in professional enterprise	K_K04	2
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	3
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	3
U03	has elementary research skills which allow him or her to solve typical tasks and problems in the field of the subjects studied	K_U03	3
W01	identifies the role and place of humanities among other sciences and understands the specificity of the subject matter of humanities and their tools	K_W01	1
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	3
W07	knows and identifies the basic means of analyzing and interpreting various cultural phenomena arising from select traditions, theories and schools within the humanistic discipline studied	K_W07	5

3. Module description	
Description	Celem modułu jest zapoznanie studenta z podstawowymi teoriami na temat szkół i metodologii badań literackich i językoznawczych. Teorie te będą oni mogli wykorzystać podczas prowadzenia własnych badań, których finałowym wynikiem ma być napisanie pracy dyplomowej z zakresu literaturoznawstwa lub językoznawstwa
Prerequisites	brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja lub praca pisemna	Studenci przygotowują prezentację lub referat na wybrany lub zadany temat.	K10, W01
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	K04
w-3	Zaliczenie na ocenę	Student opracowuje bazę metodologiczną, którą zmierza zastosować w pracy dyplomowej w oparciu o literaturę obowiązkową oraz indywidualnie zgromadzone materiały.	U02, U03, W02, W07

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	Prezentowanie ogólnych teorii metodologii badań literackich i językoznawczych	3	Studenci zapoznają się z najważniejszymi metodologiami badań oraz dopierają właściwą do tematyki swojej pracy badawczej/dyplomowej	40	w-1, w-2
f-2	discussion classes	Prezentacje multimedialne	7	Studenci przedstawiają teorię wybranej przez siebie szkoły badawczej	40	w-1, w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Podstawy tłumaczenia ustnego –język hiszpański

Module code: 02-FL-HT-N1-PTUJH

1. Number of the ECTS credits: 5

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	4
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	5
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	3
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language.	K_U16	4
W04	has the basic knowledge of the (inter)relationships between philology and other humanities	K_W04	4
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	4

3. Module description	
Description	<p>Celem modułu jest zdobycie podstawowej wiedzy teoretycznej i umiejętności praktycznych w zakresie tłumaczenia ustnego z języka hiszpańskiego na j. polski w oparciu o następujące zagadnienia teoretyczne i ćwiczenia praktyczne, rozwijane i stopniowane pod względem trudności na kolejnych przedmiotach z tłumaczenia ustnego (tłumaczenie konsekwentne i symultaniczne): Przekład ustny jako proces, fazy przekładu, różnice między przekładem ustnym a pisemnym, rodzaje tłumaczenia ustnego, typologia pamięci w tłumaczeniu ustnym, błędy tłumaczeniowe, komunikacja niewerbalna tłumacza, klasyfikacja technik i strategii w tłumaczeniu ustnym, kryteria jakości i poprawności tłumaczenia, ewaluacja zewnętrzna i autoewaluacja) przygotowujące studenta do efektywnego i poprawnego przekładu prostych tekstów o ogólnej tematyce kulturoznawczej i społecznej Polski i Hiszpanii (pisanych, mówionych, informacyjnych, argumentacyjnych). Oprócz treści teoretycznych student wykonuje ćwiczenia praktyczne w laboratorium językowym: ćwiczenia pamięciowe, reprodukcja tekstu oryginału, parafrazowanie tekstu oryginału, tłumaczenie a vista, techniki szybkiego czytania, krótkie wystąpienia z wygłaszaniem przygotowanych tekstów, prasówki, tłumaczenia fragmentu tekstu, nagrywanie i ewaluacja tłumaczeń.</p>
Prerequisites	Dobra znajomość j. hiszpańskiego,

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja	Studenci przygotowują prezentację ustną na zadany temat, opracowują glosariusze.	K01, U02
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach wykonując różne ćwiczenia tłumaczeniowe.	K11, U02, U16
w-3	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do testu zaliczeniowego z teorii oraz zaliczają na ocenę wykonane tłumaczenia ustne	K01, K11, U02, U16, W04, W05

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Wykład wprowadzający do tematu- prezentacja zagadnień teoretycznych przez nauczyciela	5	Samodzielna lektura tekstów teoretycznych poświęconych przekładowi ustnemu	60	w-1
f-2	practical classes	Ćwiczenia tłumaczeniowe i pamięciowe (analiza leksykalno-gramatyczna tekstu oryginału, analiza problemów tłumaczeniowych, omówienie poprawności tekstu meta,-dyskusja) Wykonanie samodzielnych tłumaczeń w laboratorium językowym	15	Przygotowanie glosariuszy, prasówek, tekstów na dany temat w j. polskim i hiszpańskim. Ćwiczenie w domu tłumaczenia a vista, szybkiego czytania, zapamiętywania danych, krótkiego wystąpienia na zadany temat, etc.	60	w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyczna nauka drugiego języka obcego I

Module code: 02-FL-N1-240PN2JO-1

1. Number of the ECTS credits: 9

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	3
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	2
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	3
U14	is able to apply theoretical knowledge to the process of learning foreign languages.	K_U14	3
U19	has language skills in areas of knowledge proper to the chosen major, conform with the requirements determined for C2 and B2 levels for the major and the second language respectively, in the keeping with Common European Framework	K_U19	2
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	2
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	2
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	1

3. Module description

Description	Celem przedmiotu jest doskonalenie gramatycznej kompetencji studentów poprzez wprowadzanie nowych zagadnień i utrwalanie ich za pomocą ćwiczeń. Ponadto studenci utrwalają poznane wcześniej struktury gramatyczne. Studenci również poznają podstawowe zasady dotyczące formułowania wypowiedzi pisemnej w języku obcym (budowa akapitu, budowa dłuższej, wieloakapitowej wypowiedzi pisemnej), rozwijają umiejętności opisywania zdarzeń, a także umiejętności tworzenia coraz bardziej złożonych tekstów. Nacisk kładzie się również na poprawność językową tekstu pisanego, bogactwo słownictwa i form gramatycznych. Celem modułu jest wprowadzenie studenta w problematykę z zakresu konwersacji w języku obcym. Celem
--------------------	--

	przedmiotu jest opanowanie przez studentów podstawowych zagadnień gramatyki języka obcego oraz nauka opisu swojej osoby i swojego otoczenia (w tym przyswojenie odpowiedniego słownictwa).
Prerequisites	Studenci uczą się drugiego języka obcego od podstaw. Na tym etapie nie jest wymagana jego znajomość.

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach analizując ćwiczenia gramatyczne.	K01, U14, U19, W02
w-2	Testy ze słownictwa	Studenci piszą testy ze słownictwa	K09, U02, W05, W06
w-3	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do testu gramatycznego	U14, U19, W02
w-4	Zaliczenie na ocenę	Studenci przygotowują prace pisemne na zadany temat	K09, U02, U14, U19

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Analiza ćwiczeń gramatycznych	5	Studenci wykonują ćwiczenia gramatyczne w czasie zajęć i w domu w celu pogłębienia wiedzy	60	w-1, w-4
f-2	practical classes	Omawianie form wypowiedzi pisemnych i zlecenie studentom stworzenia krótkich esejów w czasie zajęć	5	Studenci przygotowują prace pisemne na zadany temat w czasie zajęć	60	w-2
f-3	practical classes	Omawianie błędów w pracach napisanych na zajęciach i w domu	5	Studenci przygotowują w domu prace pisemne na zadany temat	60	w-3, w-4
f-4	practical classes	praca z krótkimi tekstami, nagraniami, dyskusje i prezentacje	5	studenci w domu przygotowują się do wspólnej analizy i dyskusji	60	w-1, w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyczna nauka drugiego języka obcego II

Module code: 02-FL-N1-240PN2JO-2

1. Number of the ECTS credits: 8

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	4
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	2
U07	is able to formulate and express his/her own opinions and ideas on important social matters	K_U07	4
U09	is able to prepare written assignments as well as speeches on subjects related to the discipline of humanities that s/he studies, with the use of the most important theoretical approaches and a variety of sources	K_U09	4
U19	has language skills in areas of knowledge proper to the chosen major, conform with the requirements determined for C2 and B2 levels for the major and the second language respectively, in the keeping with Common European Framework	K_U19	3
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	2
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	3

3. Module description

Description	<p>Celem modułu jest wykształcenie u studenta kompetencji gramatycznej w zakresie struktur uwzględnionych w programie nauczania na dany semestr, czemu służą ćwiczenia praktyczne. Student powinien posiadać umiejętność tworzenia spójnych, logicznych i adekwatnych tematycznie wypowiedzi pisemnych, zdolność rozróżniania typów i poziomu formalności tekstów, przyswoić słownictwo i konstrukcje pozwalające na poprawne i precyzyjne formułowanie myśli oraz osiągnąć biegłość w zakresie ortografii i interpunkcji.</p> <p>Przedmiot stanowi jeden z elementów praktycznej nauki drugiego języka obcego. Wszystkie przedmioty wchodzące w jej skład mają na celu poszerzenie ogólnej znajomości języka, doskonalenie konkretnych umiejętności, przyswajanie przydatnych zagadnień leksykalnych oraz uwrażliwienie na poprawność językową. Celem modułu jest również doskonalenie kompetencji płynnego mówienia i rozumienia ze słuchu oraz doskonalenie poprawnego</p>
--------------------	---

	używania struktur gramatycznych w wypowiedzi ustnej. Celem przedmiotu jest opanowanie przez studentów podstawowych zagadnień gramatyki drugiego języka obcego. Studenci powinni pod koniec semestru osiągnąć poziom A1 w zakresie ćwiczonych w czasie zajęć kompetencji.
Prerequisites	zaliczenie poprzedniego semestru

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach rozwiązując zadania gramatyczne, robiąc ćwiczenia wspomagające rozwój sprawności pisania w języku angielskim (np. parafrazy, korektę błędów, uzupełnianie luk w tekście, uzupełnianie schematów konstrukcji tekstu, przygotowywanie konspektów)	K10, K11, W02
w-2	Prace pisemne	Studenci tworzą teksty określonego typu (na zajęciach bądź w formie pracy domowej).	U07
w-3	Kolokwia częściowe i egzamin	Po uprzednim zaliczeniu kolokwiów, studenci przystępują do egzaminu z PNJA, którego komponentami są gramatyka praktyczna i język pisany.	U19, W06
w-4	Prezentacje na zajęciach	Studenci przygotowują krótkie referaty na wybrane tematy oraz organizują dyskusję	K10, U09, W02, W06

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Omawianie teorii zagadnień na podstawie literatury przedmiotu	5	Pogłębianie wiedzy teoretycznej dotyczącej danego zagadnienia	35	w-1, w-3
f-2	practical classes	Praktyczne ćwiczenia gramatyczne i leksykalne (praca indywidualna i w parach). Ćwiczenia wspomagające rozwój sprawności pisania w języku angielskim (np. parafrazy, korekta błędów, uzupełnianie luk w tekście, uzupełnianie schematów konstrukcji tekstu, przygotowywanie konspektów, ćwiczenie ortografii i interpunkcji)	5	Przygotowywanie zadań wskazanych przez prowadzącego	35	w-1, w-4
f-3	practical classes	Doskonalenie płynności wypowiedzi oraz rozumienia ze słuchu: wyjaśnianie, budowanie własnych wypowiedzi, dialogi w parach, dryle, dyskusja, czytanie, tłumaczenie tekstów, praca z taśmą, opisywanie zdjęć, porównywanie, wyrażanie	5	Student regularnie zapoznaje się ze słownictwem związanym z tematyką zajęć oraz przygotowuje się do wypowiedzi ustnych, uwzględniając poprawne użycie reguł gramatycznych i językowych	60	w-2, w-3

		opinii, narracja zdarzeń w przeszłości, mówienie o przyszłości, wyrażanie życzeń, krytykowanie, metoda „burzy mózgów”, aranżowanie debat				
f-4	practical classes	Powtórzenie wiadomości i kolokwia częstkowe	5	Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	40	w-1, w-2, w-3, w-4

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyczna nauka drugiego języka obcego III

Module code: 02-FL-N1-240PN2JO-3

1. Number of the ECTS credits: 8

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	3
U07	is able to formulate and express his/her own opinions and ideas on important social matters	K_U07	4
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	1
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	1

3. Module description	
Description	Celem modułu jest wprowadzenie studenta w problematykę z zakresu konwersacji w języku obcym. W czasie zajęć studenci utrwalają kompetencje językowe związane z poszerzeniem zasobu słownikowego, umiejętnością interakcji w sytuacjach komunikacyjnych i rozumienia tekstu mówionego w zakresie takich zagadnień tematycznych jak: podróże (pociągiem, samolotem, pobyt w hotelu), czynności związane z pracami domowymi, środki masowego przekazu (telewizja). W czasie zajęć studenci utrwalają kompetencje językowe związane z poszerzeniem wiedzy w zakresie gramatyki języka obcego: czasy przeszłe, konstrukcje peryfrastyczne, tryb rozkazujący, podstawy subjuntivo. Studenci zapoznają się ze specyfiką struktury listu formalnego i nieformalnego.
Prerequisites	zaliczenie poprzedniego semestru

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	kolokwia ze słownictwa	Studenci piszą kolokwia ze słownictwa	K10, U07, W05, W06

w-2	aktywność na zajęciach	Studenci aktywnie biorą udział w zajęciach	K10, W05, W06
-----	------------------------	--	---------------

5. Forms of teaching

code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	praca z krótkimi tekstami, nagraniami, dyskusje i prezentacje	10	studenci w domu przygotowują się do wspólnej analizy i dyskusji	86	w-1
f-2	practical classes	Praktyczne ćwiczenia gramatyczne i leksykalne (praca indywidualna i w parach). Ćwiczenia wspomagające rozwój sprawności pisania w języku angielskim (np. parafrazy, korekta błędów, uzupełnianie luk w tekście, uzupełnianie schematów konstrukcji tekstu, przygotowywanie konspektów, ćwiczenie ortografii i interpunkcji)	10	Przygotowywanie zadań wskazanych przez prowadzącego	88	w-2

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyczna nauka drugiego języka obcego IV

Module code: 02-FL-N1-240PN2JO-4

1. Number of the ECTS credits: 8

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	4
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	2
U07	is able to formulate and express his/her own opinions and ideas on important social matters	K_U07	4
U19	has language skills in areas of knowledge proper to the chosen major, conform with the requirements determined for C2 and B2 levels for the major and the second language respectively, in the keeping with Common European Framework	K_U19	4
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	3
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	3

3. Module description	
Description	Celem modułu jest wykształcenie u studenta kompetencji gramatycznej w zakresie struktur uwzględnionych w programie nauczania na dany semestr, czemu służą ćwiczenia praktyczne. Student powinien osiągnąć umiejętność tworzenia spójnych, logicznych i adekwatnych tematycznie wypowiedzi pisemnych, zdolność rozróżniania typów i poziomu formalności tekstów, przyswoić słownictwo i konstrukcje pozwalające na poprawne i precyzyjne formułowanie myśli oraz osiągnąć biegłość w zakresie ortografii i interpunkcji. W czasie zajęć studenci utrwalają kompetencje językowe związane z poszerzeniem kompetencji gramatycznej związanej z następującymi tematami: czasy przeszłe, peryfrazy, tryb rozkazujący, fleksja czasownika.
Prerequisites	Zaliczenie poprzedniego semestru

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach rozwiązując zadania gramatyczne, robiąc ćwiczenia wspomagające rozwój sprawności pisania w języku angielskim (np. parafrazy, korektę błędów, uzupełnianie luk w tekście, uzupełnianie schematów konstrukcji tekstu, przygotowywanie konspektów)	K10, K11, W02
w-2	Prace pisemne	Studenci tworzą teksty określonego typu (na zajęciach bądź w formie pracy domowej).	U07
w-3	Kolokwia częściowe i Egzamin	Po uprzednim zaliczeniu kolokwiów, studenci przystępują do egzaminu z PNJA, którego komponentami są gramatyka praktyczna i język pisany.	U19, W06

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Omawianie teorii zagadnień na podstawie literatury przedmiotu	5	Pogłębianie wiedzy teoretycznej dotyczącej danego zagadnienia	35	w-1
f-2	practical classes	Praktyczne ćwiczenia gramatyczne i leksykalne (praca indywidualna i w parach). Ćwiczenia wspomagające rozwój sprawności pisania w języku angielskim (np. parafrazy, korekta błędów, uzupełnianie luk w tekście, uzupełnianie schematów konstrukcji tekstu, przygotowywanie konspektów, ćwiczenie ortografii i interpunkcji)	5	Przygotowywanie zadań wskazanych przez prowadzącego	35	w-1
f-3	practical classes	Tworzenie tekstów określonego typu, szczegółowe omawianie poprawionych prac	5	Tworzenie tekstów określonego typu w ramach pracy domowej	60	w-2
f-4	practical classes	Powtórzenie wiadomości i kolokwia częściowe	5	Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	40	w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyczna nauka drugiego języka obcego V

Module code: 02-FL-N1-240PN2JO-5

1. Number of the ECTS credits: 5

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K07	is open to diverse opinions, judgments and interpretations of various socio-cultural phenomena as well as literary texts illustrating said phenomena	K_K07	3
U07	is able to formulate and express his/her own opinions and ideas on important social matters	K_U07	2
U08	is able to incorporate other authors' opinions in his/her argumentation, as well as to draw conclusions	K_U08	2
U19	has language skills in areas of knowledge proper to the chosen major, conform with the requirements determined for C2 and B2 levels for the major and the second language respectively, in the keeping with Common European Framework	K_U19	2
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	2
W08	is knowledgeable at the basic level about cultural life and cultural institutions	K_W08	2

3. Module description

Description	<p>Celem jest doskonalenie komunikacyjnej kompetencji studentów poprzez różnorakie ćwiczenia komunikacyjne oparte na autentycznych materiałach popularnonaukowych związanych z szeroką tematyką (medycyna, ochrona środowiska, problemy natury etycznej, historia, kultura i socjologia). Ponadto studenci doskonalą swą wymowę, utrwalają poznane wcześniej struktury gramatyczne, poszerzają zasób słownictwa. Studenci rozwijają ogólną kompetencję językową poprzez kontakt z autentycznymi tekstami o różnym rejestrze, jak również poprzez uczestnictwo w różnorodnych ćwiczeniach komunikacyjnych, takich jak dyskusje, debaty, gry językowe i symulacje. W czasie zajęć studenci utrwalają kompetencje językowe związane z poszerzeniem wiedzy w zakresie gramatyki języka obcego: konstrukcje peryfrastyczne, konektory, morfologia rzeczownika, subjuntivo w zdaniach podmiotowych i dopełnieniowych (język hiszpański), rekcja czasownika. Studenci nabywają umiejętności związane z redagowaniem tekstów pisanych: streszczenia i rozprawki. W czasie zajęć studenci utrwalają kompetencje językowe związane z poszerzeniem zasobu słownikowego, umiejętnością prezentowania swoich sądów i poprawieniem kompetencji rozumienia tekstu mówionego w zakresie takich zagadnień tematycznych jak mieszkanie,</p>
--------------------	---

	rodzina, zdrowie.
Prerequisites	zaliczenie poprzedniego semestru

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja	Studenci przygotowują prezentację lub referat na wybrany temat.	U08, U19
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach, uczestniczą w debacie, wymieniają opinie	K07, U07, U08, U19, W08
w-3	Zaliczenie na ocenę		K07, U07, U08, U19, W06, W08

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Prezentacje	7	Studenci opracowują wybrane zagadnienie i prezentują w formie referatu	40	w-1
f-2	practical classes	Aktywność na zajęciach: debata, rozmowa na wybrany (kontrowersyjny, lub głęboko refleksyjny) temat (z naciskiem na związane z tematem słownictwo	7	studenci formułują swoje wypowiedzi używając przekonujących argumentów oraz słownictwa związanego z omawianą tematyką	40	w-2
f-3	practical classes	Drama – gra z podziałem na role; dyskusja postaci toczy się wokół tematów spornych i kontrowersyjnych	6	studenci formułują swoje wypowiedzi używając przekonujących argumentów oraz słownictwa związanego z omawianą tematyką	40	w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyczna nauka drugiego języka obcego VI

Module code: 02-FL-N1-240PN2JO-6

1. Number of the ECTS credits: 2

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	4
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	3
U07	is able to formulate and express his/her own opinions and ideas on important social matters	K_U07	4
U08	is able to incorporate other authors' opinions in his/her argumentation, as well as to draw conclusions	K_U08	5
U19	has language skills in areas of knowledge proper to the chosen major, conform with the requirements determined for C2 and B2 levels for the major and the second language respectively, in the keeping with Common European Framework	K_U19	5
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	3
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	4
W08	is knowledgeable at the basic level about cultural life and cultural institutions	K_W08	5

3. Module description

Description	<p>Celem modułu jest wykształcenie u studenta kompetencji gramatycznej w zakresie struktur uwzględnionych w programie nauczania na dany semestr, czemu służą ćwiczenia praktyczne. Student powinien osiąść umiejętność tworzenia spójnych, logicznych i adekwatnych tematycznie wypowiedzi pisemnych, zdolność rozróżniania typów i poziomu formalności tekstów, przyswoić słownictwo i konstrukcje pozwalające na poprawne i precyzyjne formułowanie myśli oraz osiągnąć biegłość w zakresie ortografii i interpunkcji.</p> <p>Celem jest doskonalenie komunikacyjnej kompetencji studentów poprzez różnorakie ćwiczenia komunikacyjne oparte na autentycznych materiałach związanych z szeroką tematyką (medycyna, ochrona środowiska, problemy natury etycznej, historia, kultura i socjologia). Ponadto studenci doskonalą</p>
--------------------	--

	<p>swą wymowę, utrwalają poznane wcześniej struktury gramatyczne, poszerzają zasób słownictwa. Studenci rozwijają ogólną kompetencję językową poprzez kontakt z autentycznymi tekstami o różnym rejestrze, jak również poprzez uczestnictwo w różnorodnych ćwiczeniach komunikacyjnych, takich jak dyskusje, debaty, gry językowe i symulacje.</p> <p>W czasie zajęć studenci zapoznają się z zagadnieniami związanymi z cywilizacją i kulturą Hiszpanii (język hiszpański). Poszerzają kompetencję językową o słownictwo związane z literaturą, kulturą, religią. Celem przedmiotu jest przygotowanie studentów do praktycznego posługiwania się językiem obcym w mowie i w piśmie na poziomie B2/C1 poprzez kształcenie i rozwijanie sprawności gramatycznych oraz sprawności tworzenia tekstów pisanych.</p>
Prerequisites	zaliczenie poprzedniego semestru

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach rozwiązując zadania gramatyczne, robiąc ćwiczenia wspomagające rozwój sprawności pisania w języku angielskim (np. parafrazy, korektę błędów, uzupełnianie luk w tekście, uzupełnianie schematów konstrukcji tekstu, przygotowywanie konspektów)	K10, K11, U07, W02
w-2	Prezentacja	Studenci przygotowują prezentację lub referat na wybrany temat.	K11, U08, W02, W06, W08
w-3	Prace pisemne	Studenci tworzą teksty określonego typu (na zajęciach bądź w formie pracy domowej).	K10, K11, U07, U19
w-4	Egzamin	Studenci przystępują do kolokwίων cząstkowych i testu zaliczeniowego.	U19, W06

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Aktywność na zajęciach: debata, rozmowa na wybrany (kontrowersyjny, lub głęboko refleksyjny) temat (z naciskiem na związane z tematem słownictwo)	5	studenci formułują swoje wypowiedzi używając przekonujących argumentów oraz słownictwa związanego z omawianą tematyką	5	w-1, w-2, w-3
f-2	practical classes	Praktyczne ćwiczenia gramatyczne i leksykalne (praca indywidualna i w parach). Ćwiczenia wspomagające rozwój sprawności pisania w języku angielskim (np. parafrazy, korekta błędów, uzupełnianie luk w tekście, uzupełnianie schematów konstrukcji tekstu, przygotowywanie konspektów, ćwiczenie ortografii i interpunkcji)	5	Przygotowywanie zadań wskazanych przez prowadzącego	10	w-1, w-3, w-4
f-3	practical classes	Tworzenie tekstów określonego typu, szczegółowe omawianie poprawionych prac	5	Tworzenie tekstów określonego typu w ramach pracy domowej	5	w-2, w-3, w-4
f-4	practical classes	Powtórzenie wiadomości, kolokwia częściowe i test zaliczeniowy	5	Przygotowanie do kolokwiów częściowych i testu zaliczeniowego; rozwiązywanie samodzielnie wybranych zadań gramatycznych i leksykalnych	10	w-3, w-4

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyczna nauka języka hiszpańskiego I

Module code: 02-FL-HT-N1-PNJH-1

1. Number of the ECTS credits: 12

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	3
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	3
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	5
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	3
U03	has elementary research skills which allow him or her to solve typical tasks and problems in the field of the subjects studied	K_U03	2
U14	is able to apply theoretical knowledge to the process of learning foreign languages.	K_U14	3
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language.	K_U16	3
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	2
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	3
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	3

3. Module description	
Description	Celem modułu jest rozwinięcie u studenta umiejętności posługiwania się językiem hiszpańskim w codziennych sytuacjach komunikacyjnych. W ramach tematyki na zajęciach zostają podnoszone następujące zagadnienia: alfabet, zasady wymowy oraz akcentowania, liczebniki główne i porządkowe, życie

	codzienne Hiszpanów, pogoda, klimat, opis wnętrz, opis miasta, opis rodziny, zainteresowań, wyglądu zewnętrznego osób; gusta młodych ludzi w Polsce i Hiszpanii; Święta Bożego Narodzenia w Polsce i Hiszpanii. Celem modułu jest wysłuchanie nagrań na zajęciach (autentycznych pomocy audiowizualnych, nagrań piosenek, dialogów, wywiadów, wiadomości, filmów, itd.), a następnie realizacja ćwiczeń mających na celu zweryfikowanie kompetencji rozumienia ze słuchu. Celem przedmiotu jest przygotowanie studentów do praktycznego posługiwania się językiem hiszpańskim w mowie i w piśmie na poziomie A1/A2 poprzez progresywne wprowadzanie materiału gramatycznego i kształcenie sprawności gramatycznych.
Prerequisites	brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja ustna	Studenci przygotowują prezentację na zadany temat.	K09, U16
w-2	Praca na zajęciach w parach, indywidualna, w grupach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	K10, U14
w-3	Zaliczenia w formie ustnej i pisemnej, egzamin	Studenci przystępują do kolokwium, kartkówki, zaliczeń ustnych, egzaminu	K01, U03, W02
w-4	Praca z teorią oraz ćwiczeniami gramatycznymi.	Studenci zapoznają się z różnymi zagadnieniami gramatycznymi zarówno w teorii, jak i w praktyce.	K09, U02, W05
w-5	Praca pisemna. Tworzenie krótkich wypowiedzi pisemnych.	Studenci przygotowują prace domowe polegające na tłumaczeniu zdań – praktyka zagadnień gramatycznych. Student sporządza i właściwie organizuje wypowiedź pisemną w zależności od rodzaju tekstu i tematu.	K10, U03, U14, W06

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Prezentacja ustna	10	Student przygotowuje wypowiedź na zadany temat	40	w-1
f-2	practical classes	Praca na zajęciach w parach, indywidualna, w grupach	10	Studenci pracują w grupach, indywidualnie, lub w parach	40	w-2
f-3	practical classes	Praca z nagraniami z danej dziedziny tematycznej	25	Studenci wysłuchują tekstu, uzupełniają brakujące informacje, a	40	w-2, w-4
f-4	practical classes	Zaliczenia w formie ustnej i pisemnej, egzamin	25	Student przygotowuje się do egzaminu, powtarza i utrwala materiał	40	w-3
f-5	practical classes	Omówienie poszczególnych zagadnień gramatycznych w formie teoretycznej oraz wykorzystanie ich w praktyce – ćwiczenia.	30	Student zapoznaje się z teoretycznymi zagadnieniami gramatycznymi oraz ćwiczy ich użycie w zdaniach i tekstach.	30	w-1, w-5
f-6	practical classes	Praca z ćwiczeniami gramatycznymi	20	Student wykonuje ćwiczenia gramatyczne, wykorzystując w praktyce poznane zasady	30	w-3

			gramatyczne.		
--	--	--	--------------	--	--

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyczna nauka języka hiszpańskiego II

Module code: 02-FL-HT-N1-PNJH-2

1. Number of the ECTS credits: 12

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	2
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	3
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	2
U03	has elementary research skills which allow him or her to solve typical tasks and problems in the field of the subjects studied	K_U03	3
U04	is able to broaden his/her knowledge on his/her own, and can develop his/her cognitive abilities with the guidance of an academic supervisor	K_U04	2
U20	has correct habits in using the vocal organs	K_U20	3
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	1

3. Module description	
Description	Przygotowanie studentów do praktycznego posługiwania się językiem hiszpańskim w mowie i w piśmie na poziomie A2 poprzez kształcenie i rozwijanie sprawności komunikacyjnych: rozumienia nagranych tekstów (rozumienie różnych rejestrów języka hiszpańskiego), mówienia, czytania (wykształcenie umiejętności rozumienia i przetwarzania tekstów hiszpańskojęzycznych), pisania (tworzenie tekstów pisanych niespecjalistycznych o charakterze opisowym, narracyjnym, informacyjnym i argumentacyjnym) oraz progresywne wprowadzanie materiału gramatycznego (wyrobienie umiejętności identyfikacji i poprawiania błędów językowych na poziomie zdania, poszerzania słownictwa)
Prerequisites	Zaliczenie materiału z I semestru

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Kolokwium zaliczeniowe	Studenci piszą kolokwium zaliczeniowe	K01, U04, W05
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	K10, U20
w-3	Ćwiczenia kompetencji rozumienia ze słuchu.	Studenci wysłuchują na zajęciach nagrań, a następnie wykonują zaproponowanie ćwiczenia.	K09, U03

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Omówienie podstawowych tematów i ćwiczenia w formie pisemnej i ustnej.	50	Studenci przygotowują ćwiczenia zadane jako praca domowa	80	w-1
f-2	practical classes	Odsluchiwanie nagrań (dialogów, wywiadów, wiadomości itd.) i realizowanie ćwiczeń mających na celu zweryfikowanie kompetencji rozumienia ze słuchu: uzupełnianie luk (brakujące słowa/ wyrażenia), odpowiedzi na pytania dotyczące nagrań, innego rodzaju ćwiczenia (łączenie w pary, prawda/fałsz, układanie kolejności itp.).	40	Student wykonuje zaproponowane ćwiczenia, a następnie odtwarza, streszcza lub przedstawia w innej konwencji językowej wysłuchany materiał.	80	w-2
f-3	practical classes	Wypowiedzi ustne studentów na zadane tematy oraz praca w parach.	30	Studenci przygotowują wypowiedzi ustne na zadane tematy.	80	w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyczna nauka języka hiszpańskiego III

Module code: 02-FL-HT-N1-PNJH-3

1. Number of the ECTS credits: 6

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	3
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	5
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	4
U03	has elementary research skills which allow him or her to solve typical tasks and problems in the field of the subjects studied	K_U03	2
U08	is able to incorporate other authors' opinions in his/her argumentation, as well as to draw conclusions	K_U08	3
U14	is able to apply theoretical knowledge to the process of learning foreign languages.	K_U14	3
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language.	K_U16	3
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	2
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	3

3. Module description	
Description	Celem modułu jest wprowadzenie, utrwalenie, rozszerzenie struktur, słownictwa z omawianego zakresu tematycznego: <ol style="list-style-type: none"> 1. Sport, dyscypliny, sprzęt sportowy, sporty ekstremalne, zawody i olimpiada 2. Praca, zawody, miejsce pracy, problemy zawodowe 3. Sztuka, malarstwo, muzyka, zabytki, słynni artyści 4. Podróże, zwiedzanie, formy spędzania wolnego czasu,

	<p>5. Święta, obyczaje, tradycja 6. Sława i pieniądze, życie ludzi znanych 7. Typy inteligencji, osobowość Celem modułu jest omówienie poszczególnych zagadnień w formie teoretycznej, ćwiczenie omawianych zagadnień na przykładach (rozwiązywanie ćwiczeń gramatycznych) oraz ćwiczenie omawianych zagadnień poprzez tłumaczenie zdań na język hiszpański Teoretyczne przedstawienie poszczególnych zagadnień. Rozwiązywanie ćwiczeń gramatycznych. Analiza używanych form. Uzasadnianie wyboru odpowiedniego trybu i czasu. Wskazywanie na różnice pomiędzy j.polskim a j.hiszpańskim. Ustne ćwiczenia odmiany czasowników. Celem modułu jest wprowadzenie tematu oraz słownictwa z danego działu tematycznego za pomocą tekstów, wycinków z gazet i innych materiałów dydaktycznych. Następnie przeprowadzane będą różne ćwiczenia mające na celu rozwój kompetencji porozumiewania się i konwersacji (debata, monologi, ćwiczenia w grupach lub parach, gry i zabawy językowe). Następnie przeprowadzane będą ćwiczenia mające na celu praktykę słownictwa z danego tematu wraz z tłumaczeniem zdań i tekstów na wybrany temat.</p>
Prerequisites	Znajomość języka na poziomie A2

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja ustna lub pisemna	Studenci przygotowują prezentację na zadany temat.	K09, W02
w-2	Praca na zajęciach w parach, indywidualna, w grupach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	K10, U03, U08, U14, W06
w-3	Zaliczenia w formie pisemnej, egzamin	Studenci przystępują do kolokwium, kartkówek, zaliczeń, egzaminu	K11, U03, U14, U16, W02

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Prezentacja	20	Student przygotowuje wypowiedź na zadany temat	10	w-1
f-2	practical classes	Praca na zajęciach w parach, indywidualna, w grupach	20	Studenci pracują w grupach, indywidualnie, lub w parach	10	w-2
f-3	practical classes	Zaliczenia w formie pisemnej, egzamin	20	Student przygotowuje się do egzaminu, powtarza i utrzuca materiał	10	w-3
f-4	discussion classes	Ćwiczenie omawianych zagadnień na przykładach- ćwiczenia gramatyczne.	20	Studenci rozwiązują ćwiczenia, które następnie są omawiane.	20	w-1
f-5	discussion classes	Ćwiczenie omawianych zagadnień poprzez tłumaczenie zdań na j. hiszpański	20	Studenci tłumaczą zdania, a następnie omawiają i poprawiają	10	w-2
f-6	discussion classes	Praca z tekstami z danej dziedziny tematycznej. Debata.	20	Studenci czytają tekst, a następnie omawiają temat z uwzględnieniem terminologii z danej dziedziny. Studenci przygotowują debatę na	30	w-3

		Praca w parach		zadany temat. Studenci omawiają zadane zagadnienia w parach		
--	--	----------------	--	---	--	--

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyczna nauka języka hiszpańskiego IV

Module code: 02-FL-HT-N1-PNJH-4

1. Number of the ECTS credits: 9

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	5
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	5
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	5
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	5
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language.	K_U16	3
U19	has language skills in areas of knowledge proper to the chosen major, conform with the requirements determined for C2 and B2 levels for the major and the second language respectively, in the keeping with Common European Framework	K_U19	3
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	3
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	2

3. Module description

Description	Celem modułu jest rozszerzenie kompetencji studenta z języka hiszpańskiego do poziomu B1/B2 poprzez pracę z tekstem, ze szczególnym zwróceniem uwagi na słownictwo. Studenci doskonalą również swoją wiedzę językową z zakresu słownictwa i gramatyki, tłumacząc zdania z języka polskiego na język hiszpański. Celem modułu jest nabycie przez studenta umiejętności użycia odpowiednich czasów i trybów. Studenci poznają morfologię czasownika oraz składnię zdań podrzędnych okolicznikowych i względnych.
--------------------	--

Prerequisites	Zaliczenie trzeciego modułu PNJH.
----------------------	-----------------------------------

4. Assessment of the learning outcomes of the module

code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach	K01, K09, K10, K11, W05, W06
w-2	Kolokwium kontrolne	Studenci przystępują do testów kontrolnych	U16, U19, W06
w-3	Test zaliczeniowy na ocenę	Studenci przystępują do końcowego testu zaliczeniowego.	K10, U16, W05, W06

5. Forms of teaching

code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Praca z tekstami w języku hiszpańskim (lektura, analiza słownictwa i zagadnień gramatycznych, ćwiczenia rozszerzające słownictwo i rozwijające wiedzę z zakresu gramatyki)	20	Studenci wykonują zadane ćwiczenia	30	w-1, w-2
f-2	practical classes	Tłumaczenie zdań i ich analiza z punktu widzenia wybranych zagadnień	20	Studenci przygotowują się do testów kontrolnych	30	w-1, w-2
f-3	practical classes	ćwiczenie pisemne i ustne wyrabiające automatyzm w odmianie czasowników	25	praca z tablicami odmian czasowników samodzielne przygotowanie do ćwiczeń przygotowanie do testów kontrolnych przygotowanie do testu zaliczeniowego	15	w-1
f-4	practical classes	ćwiczenia doskonalące użycie czasów i trybów w zdaniach okolicznikowych i względnych	25	samodzielne przygotowanie do ćwiczeń przygotowanie do testów kontrolnych przygotowanie do testu zaliczeniowego	15	w-1, w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyczna nauka języka hiszpańskiego V

Module code: 02-FL-HT-N1-PNJH-5

1. Number of the ECTS credits: 5

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	4
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	2
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	2
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	3
U08	is able to incorporate other authors' opinions in his/her argumentation, as well as to draw conclusions	K_U08	5
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language	K_U16	4
U19	has language skills in areas of knowledge proper to the chosen major, conform with the requirements determined for C2 and B2 levels for the major and the second language respectively, in the keeping with Common European Framework	K_U19	4
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	3
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	4

3. Module description

Description	Celem modułu jest przygotowanie studenta do praktycznego posługiwania się językiem hiszpańskim w piśmie na poziomie B2/C1 poprzez tworzenie tekstów pisanych niespecjalistycznych o charakterze opisowym, narracyjnym, informacyjnym i argumentacyjnym. Celem modułu jest nabycie przez
--------------------	---

	studenta umiejętności użycia nieosobowych form czasownika (gerundio, infinitivo, participio). Studenci pogłębiają swoją wiedzę dotyczącą użycia czasów futuro i condicional, a także użycia czasów i trybów w zdaniach podrzędnych.
Prerequisites	Zaliczenie czwartego semestru PNJH.

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prace pisemne	Studenci tworzą prace pisemne na zadany/wybrany przez siebie temat	K09, U02, W06
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	K09, K10, U16, W05
w-3	Zaliczenie na ocenę/Egzamin	Studenci przystępują do kolokwium/testu zaliczeniowego, a następnie egzaminu.	K11, U08, U19, W06

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Prace pisemne	20	Studenci opracowują wybrany bądź zadany tekst.	20	w-1
f-2	practical classes	Praca z różnymi typami tekstów niespecjalistycznych (analiza, omówienie, dyskusja)	20	Studenci zapoznają się, a następnie przygotowują, zgodnie z zaleceniami, wybrane ćwiczenia	5	w-2
f-3	practical classes	Analiza porównawcza tekstów z punktu widzenia różnych zagadnień (języka, słownictwa)	30	Studenci opracowują własne teksty na podstawie wybranej metodologii	15	w-3
f-4	practical classes	ćwiczenia doskonalące użycie czasów i trybów w zdaniach	20	samodzielne przygotowanie do ćwiczeń przygotowanie do testów kontrolnych przygotowanie do testu zaliczeniowego	15	w-1, w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyczna nauka języka hiszpańskiego VI

Module code: 02-FL-HT-N1-PNJH-6

1. Number of the ECTS credits: 4

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	5
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	4
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	5
U08	is able to incorporate other authors' opinions in his/her argumentation, as well as to draw conclusions	K_U08	4
U13	is able to interpret and connect linguistic facts in the historical and contrastive perspective	K_U13	4
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language.	K_U16	5
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	3
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	3
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	3
W19	has basic knowledge of the association between the studied language and Latin or Old Church Slavonic	K_W19	4

3. Module description

Description	Celem modułu jest wprowadzenie tematu oraz słownictwa z danego działu tematycznego za pomocą tekstów, wycinków z gazet i innych materiałów dydaktycznych. Następnie przeprowadzane będą różne ćwiczenia mające na celu rozwój kompetencji porozumiewania się i konwersacji (debata,
--------------------	---

	monologi, ćwiczenia w grupach lub parach, gry i zabawy językowe). Następnie przeprowadzane będą ćwiczenia mające na celu praktykę słownictwa z danego tematu wraz z tłumaczeniem zdań i tekstów na wybrany temat. Celem modułu jest przygotowanie studenta do praktycznego posługiwania się strukturami leksykalno-gramatycznymi na poziomie C1. Na zajęciach zostaną poruszone następujące kwestie: czasy i tryby w tekstach, użycie przyimków i wyrażen przyimkowych, peryfrazy i tzw. verbos de cambio, konsolidacja użyc ser i estar.
Prerequisites	Zaliczenie piątego modułu PNJH

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja tematu	Studenci przygotowują wypowiedź na wybrany lub zadany temat	K11, U08, U13, W02
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	K09, U02, U08, U16, W05
w-3	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do testu zaliczeniowego	U16, W05, W06, W19

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	Praca z tekstami z danej dziedziny tematycznej	20	Studenci czytają tekst, a następnie omawiają temat z uwzględnieniem terminologii z danej dziedziny.	10	w-1
f-2	discussion classes	Debaty	25	Studenci przygotowują debatę na zadany temat	10	w-2
f-3	discussion classes	Praca w parach	25	Studenci omawiają zadane zagadnienia w parach	7	w-3
f-40	practical classes	Ćwiczenia leksykalno-gramatyczne	20	Studenci zapoznają się, a następnie przygotowują, zgodnie z zaleceniami, wybrane ćwiczenia	3	w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Praktyki zawodowe

Module code: 02-FL-N1-240PZ

1. Number of the ECTS credits: 1

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K04	demonstrates independent decision-making initiative in professional enterprise	K_K04	4
K13	is open to the use of modern technologies in work environment	K_K13	3
U06	is able to work in a group, following the aims and guidelines formulated by the supervisor	K_U06	3
W18	has basic knowledge in the field of information technologies, word processing, using spreadsheet, databases, presentation graphics, information network services, and gaining and processing information	K_W18	2

3. Module description	
Description	Student odbywa praktyki zawodowe w uprzednio znalezionym przez siebie zakładzie pracy. Student może odbywać praktykę zawodową we wszelkich placówkach państwowych lub prywatnych, w kraju lub za granicą, które umożliwią mu wykonywanie prac zgodnych z profilem kształcenia. Do czynności takich należą m.in.: pomoc w prowadzeniu sekretariatu, tłumaczenia, pomoc w organizowaniu różnego typu wymian, imprez kulturalnych, umawianie spotkań, wszelkie prace administracyjne leżące w zakresie umiejętności studenta.
Prerequisites	brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	raport z przebiegu praktyk	Student przedkłada raport z przebiegu praktyk podpisany przez zakładowego opiekuna praktyk.	K04, K13, U06, W18

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	internship	student odbywa praktyki w uprzednio znalezionym przez siebie zakładzie pracy	30		0	w-1

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Przedmiot do wyboru z zestawu I: Kultura, komunikacja lub Prawo cywilne i handlowe

Module code: 02FLN1240KKPCH

1. Number of the ECTS credits: 2

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	3
K06	remains open and searches for the signs indicating the most significant differences between their own and the alien community in reference to habits, traditions, attitudes, views and values	K_K06	3
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	2
U07	is able to formulate and express his/her own opinions and ideas on important social matters	K_U07	3
W04	has the basic knowledge of the (inter)relationships between philology and other humanities	K_W04	3
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	3
W07	knows and identifies the basic means of analyzing and interpreting various cultural phenomena arising from select traditions, theories and schools within the humanistic discipline studied	K_W07	4
W10	recognizes social phenomena occurring in the countries of a given language area	K_W10	3
W13	knows the basic terminology in the field of economics, law, administration, and science in the language that is studied and in the native language	K_W13	4

3. Module description

Description	<p>Celem modułu jest poznanie podstawowych instytucji prawa polskiego, poznanie specjalistycznej terminologii w języku polskim, wskazanie na różnice z hiszpańskim systemem prawnym.</p> <p>Celem modułu jest wprowadzenie studenta w problematykę związaną z szeroko rozumianą komunikacją językową i kulturową i W ramach realizowanej tematyki student poznaje schemat i modele komunikacji językowej, typy komunikacji (werbalna vs. niewerbalna), uwarunkowania kulturowe w procesie</p>
--------------------	---

	<p>komunikacji na przykładzie gestów kulturowych i ich językowych znaczeń w komunikacji niewerbalnej Polaków i Hiszpanów. Na zajęciach również omawiana jest tematyka różnic językowych w porozumiewaniu się płci, pojęcie stereotypu językowego i etnicznego w komunikacji międzykulturowej, style komunikacji w procesie negocjacji, retoryka w obszarze PR i społeczna odpowiedzialność firmy-strategia CSR. Student również poznaje słownictwo hiszpańskie związane z komunikacją językową i niewerbalną- językowe ekwiwalenty gestów.</p>
Prerequisites	

4. Assessment of the learning outcomes of the module

code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	K01, U02, W10
w-2	Prezentacja i praca pisemna	Studenci przygotowują prezentację w formie referatu na zadany temat oraz dwie prace pisemne na wskazany temat.	K06, W04, W06, W07, W13
w-3	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do testu zaliczeniowego.	K01, K06, U02, U07, W04, W10

5. Forms of teaching

code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Wykład wprowadzający do tematu- prezentacja zagadnień teoretycznych przez nauczyciela (wykład, prezentacja PP)	5	W oparciu o teorię studenci opracowują zadane zagadnienie w formie referatu i pracy pisemnej	10	w-1, w-2
f-2	practical classes	Praca z tekstami prawnymi (analiza, omówienie, dyskusja).	5	Studenci zapoznają się z tekstami teoretycznymi.	15	w-2
f-3	practical classes	Omówienie prac pisemnych studentów	5	Studenci przygotowują się do semestralnego testu zaliczeniowego	10	w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Przedmiot do wyboru z zestawu II: Przekład tekstów literackich II lub Przekład tekstów użytkowych II

Module code: 02FLHTN1WPTLUJH2

1. Number of the ECTS credits: 3

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K02	identifies correctly and solves dilemmas connected with the exercised profession	K_K02	3
K06	remains open and searches for the signs indicating the most significant differences between their own and the alien community in reference to habits, traditions, attitudes, views and values	K_K06	3
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	4
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	4
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language.	K_U16	4
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	3
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	3
W12	distinguishes between translating strategies used in literary and practical translation	K_W12	4

3. Module description	
Description	Celem modułu jest zapoznanie studentów z teoretycznymi i praktycznymi aspektami przekładu tekstów użytkowych i/lub literackich. W ramach głównej problematyki na zajęciach poruszane są następujące kwestie: rola terminologii, podstawowe problemy związane z przekładem tekstów użytkowych i literackich, najczęściej spotykane błędy tłumaczeniowe, stosowane techniki tłumaczeniowe itp. Część praktyczna zajęć obejmuje tłumaczenie tekstów o różnym stopniu trudności i tematyce.
Prerequisites	Poziom językowy co najmniej B1

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prace pisemne	Studenci przygotowują w domu przekłady zadanych tekstów.	K02, U02, U16, W05, W06
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach tłumacząc różnego rodzaju teksty i omawiając problemy związane z tłumaczeniem.	K02, K06, K11, U02, U16, W06, W12
w-3	Kolokwium pisemne.	Studenci piszą kolokwium zaliczeniowe.	K02, K06, U02, W05, W06, W12

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Praca z tekstami teoretycznymi z zakresu przekładu tekstów użytkowych i literackich (analiza, dyskusja)	8	Studenci zapoznają się, a następnie przygotowują, zgodnie z zaleceniami, wskazany tekst.	20	w-2, w-3
f-2	practical classes	Analiza porównawcza oryginałów i przygotowanych w domu lub na zajęciach tłumaczeń (uzasadnianie i komentowanie zaproponowanych rozwiązań w gronie grupy zajęciowej)	7	Studenci opracowują w domu własną propozycję tłumaczenia wskazanego tekstu użytkowego i literackich	20	w-1, w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Przedmiot do wyboru z zestawu III:Wiedza o akwizycji i nauce języków lub Gramatyka i stylistyka języka polskiego

Module code: 02FLN1240WAGJP

1. Number of the ECTS credits: 3

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K06	remains open and searches for the signs indicating the most significant differences between their own and the alien community in reference to habits, traditions, attitudes, views and values	K_K06	3
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	3
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	4
U07	is able to formulate and express his/her own opinions and ideas on important social matters	K_U07	3
U13	is able to interpret and connect linguistic facts in the historical and contrastive perspective	K_U13	3
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	3
W04	has the basic knowledge of the (inter)relationships between philology and other humanities	K_W04	3

3. Module description

Description	<p>Celem modułu jest wprowadzenie studenta w problematykę z zakresu teorii akwizycji i nauki języków, przedstawienie ich głównych koncepcji oraz najważniejszych kierunków badań. W ramach głównej problematyki na zajęciach podnoszone są następujące kwestie: analiza porównawcza głównych teorii akwizycji języka ojczystego, analiza porównawcza głównych metod nauczania/uczenia się języka obcego, neurofizjologiczne podstawy funkcjonowania języka, rola czynników środowiskowych oraz indywidualnych (afektywnych i kognitywnych) w procesie uczenia się języków obcych, problematyka bilingwizmu i plurilingwizmu w ujęciu indywidualnym oraz społecznym.</p> <p>Celem modułu jest omówienie zagadnień związanych z poszczególnymi działami współczesnego języka polskiego oraz przedstawiane metody analizy wybranych faktów językowych. Omawiane jest także stylistyczne zróżnicowanie współczesnej polszczyzny i jego pragmatyczne uwarunkowania.</p>
Prerequisites	

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja lub praca pisemna	Studenci przygotowują prezentację lub referat na wybrany lub zadany temat.	U02, U07, W02
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	K10, U07, W04
w-3	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do testu zaliczeniowego.	K06, K10, U02, U07, U13, W02, W04

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Prezentacje multimedialne	5	Studenci opracowują wybrane bądź zadane zagadnienie.	20	w-1
f-2	practical classes	<p>Przedstawienie teorii powstałych w obrębie stylistyki w celu rozumienia różnych tekstów – zarówno artystycznych jak i użytkowych. Ćwiczenia praktyczne służą nabyciu umiejętności sprawnego, poprawnego i dostosowanego do okoliczności wypowiedzania się w mowie i piśmie.</p>	5	Studenci zapoznają się, a następnie omawiają wskazane materiały i dyskutują na ich temat.	20	w-2
f-3	practical classes	Samodzielna interpretacja oraz krytyczna ocena tekstów naukowych z zakresu akwizycji i nauki języka lub gramatyki i stylistyki języka polskiego.	5	Studenci samodzielnie interpretują oraz wyciągają samodzielne wnioski dotyczące omawianych treści programowych.	20	w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Przedmiot do wyboru z zestawu II:Przekład tekstów literackich I lub Przekład tekstów użytkowych I

Module code: 02FLHTN1WPTLUJH1

1. Number of the ECTS credits: 3

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K06	remains open and searches for the signs indicating the most significant differences between their own and the alien community in reference to habits, traditions, attitudes, views and values	K_K06	3
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	4
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	4
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language.	K_U16	4
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	3
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	3
W12	distinguishes between translating strategies used in literary and practical translation	K_W12	4

3. Module description	
Description	Celem modułu jest zapoznanie studentów z teoretycznymi i praktycznymi aspektami przekładu tekstów użytkowych i/lub literackich. W ramach głównej problematyki na zajęciach poruszane są następujące kwestie: rola terminologii, podstawowe problemy związane z przekładem tekstów użytkowych i literackich, najczęściej spotykane błędy tłumaczeniowe, stosowane techniki tłumaczeniowe itp. Część praktyczna zajęć obejmuje tłumaczenie tekstów o różnym stopniu trudności i tematyce.
Prerequisites	Poziom językowy co najmniej B1

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prace pisemne	Studenci przygotowują w domu przekłady zadanych tekstów.	U02, W05, W06
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach tłumacząc różnego rodzaju teksty i omawiając problemy związane z tłumaczeniem.	K11, U16, W12
w-3	Kolokwium zaliczeniowe	Studenci piszą kolokwium zaliczeniowe.	K06, K11, U02, U16, W05, W06, W12

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Praca z tekstami teoretycznymi z zakresu przekładu tekstów użytkowych (analiza, dyskusja)	7	Studenci zapoznają się, a następnie przygotowują, zgodnie z zaleceniami, wskazany tekst.	40	w-2, w-3
f-2	practical classes	Analiza porównawcza oryginałów i przygotowanych w domu lub na zajęciach tłumaczeń (uzasadnianie i komentowanie zaproponowanych rozwiązań w gronie grupy zajęciowej)	8	Studenci opracowują w domu własną propozycję tłumaczenia wskazanego tekstu użytkowego lub literackiego.	40	w-1, w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Przedmiot z obszaru nauk społecznych

Module code: 02-FL-N1-240POS

1. Number of the ECTS credits: 5

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K1	Rozumie potrzebę interdyscyplinarnego podejścia do rozwiązywanych problemów, integrowania wiedzy z różnych dyscyplin oraz praktykowania samokształcenia służącego pogłębieniu zdobytej wiedzy.		
U1	Posiada umiejętność stawiania i analizowania problemów na podstawie pozyskanych treści z zakresu dyscypliny nauki niezwiązanej z kierunkiem studiów.		
W1	Posiada ogólną wiedzę na temat wybranych metod naukowych oraz zna zagadnienia charakterystyczne dla wybranej dyscypliny nauki z obszaru nauk społecznych		

3. Module description	
Description	Celem modułu jest poszerzenie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych studenta o treści spoza kierunku studiów.
Prerequisites	Rada Wydziału określa dla studentów danego kierunku studiów obowiązującą liczbę modułów (zgodnie z programem kształcenia i planem studiów danego kierunku) oraz ustala semestr rozpoczęcia i zakończenia kształcenia.

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	zaliczenie	weryfikacja na podstawie pracy zaliczeniowej lub weryfikacji ustnej (zgodnie z wymaganiami określonymi w sylabusie)	K1, U1, W1

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	lecture	Podanie treści kształcenia w formie werbalnej z wykorzystaniem wizualizacji treści. Skupienie się na materiale trudnym pojęciowo i wskazanie źródeł. Ilustracja treści za pomocą przykładów.	20	Zapoznanie się z tematyką wykładu z wykorzystaniem istniejących pakietów metod: podręczników, skryptów, stron internetowych itp. Przygotowanie się do zaliczenia w zależności od przyjętej formy, określonej szczegółowo w sylabusie realizowanego modułu.	100	w-1

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Seminarum dyplomowe I

Module code: 02-FL-HT-N1-SD-1

1. Number of the ECTS credits: 9

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K03	knows how to determine priorities serving the execution of a particular task performed on their own or by others	K_K03	3
K07	is open to diverse opinions, judgments and interpretations of various socio-cultural phenomena as well as literary texts illustrating said phenomena	K_K07	2
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	5
U04	is able to broaden his/her knowledge on his/her own, and can develop his/her cognitive abilities with the guidance of an academic supervisor	K_U04	5
U05	is able to work out selected problems in a particular field of knowledge (culture, literature, linguistics, teaching methodology, translation studies) on his/her own, meeting the criteria of objectivity and academic reasoning – in accordance with obligatory	K_U05	5
U08	is able to incorporate other authors' opinions in his/her argumentation, as well as to draw conclusions	K_U08	3
U09	is able to prepare written assignments as well as speeches on subjects related to the discipline of humanities that s/he studies, with the use of the most important theoretical approaches and a variety of sources	K_U09	5
W01	identifies the role and place of humanities among other sciences and understands the specificity of the subject matter of humanities and their tools	K_W01	3
W07	knows and identifies the basic means of analyzing and interpreting various cultural phenomena arising from select traditions, theories and schools within the humanistic discipline studied	K_W07	5

3. Module description

Description	Celem modułu jest zapoznanie studentów z wymogami formalnymi stawianymi kandydatom ubiegającym się o tytuł licencjata z zakresu języka hiszpańskiego oraz przeprowadzanie przez studenta badań naukowych z dziedziny językoznawstwa lub literaturoznawstwa (wybór dokonywany
--------------------	--

	indywidualnie przez studenta), których finałowym wynikiem, po ukończeniu pierwszego semestru ma być napisanie pierwszego rozdziału pracy dyplomowej licencjackiej.
Prerequisites	Brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach, dyskusja na temat pracy badawczej z kolegami oraz z promotorem.	K07, U04, U08, U09
w-2	Prezentacja, wypowiedź, dyskusja	Studenci przygotowują krótką prezentację na wybrany temat.	K03, U02, W01
w-3	Oddanie pracy pisemnej	Student oddaje pierwszy rozdział pracy dyplomowej, będącej wynikiem prowadzonych przez niego badań.	K07, U02, U05, U08, U09, W07

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	seminar	Teoria na temat pisania i edycji prac dyplomowych licencjackich	2	Student opracowuje temat i schemat pracy licencjackiej oraz zapoznaje się z metodami edytorskimi prac dyplomowych.	80	w-1
f-2	seminar	Praca z tekstami teoretycznymi i praktycznymi (analiza, omówienie, dyskusja)	3	Studenci zapoznają się z tekstami o charakterze teoretycznym oraz praktycznym, a następnie dokonują ich analizy, omawiają wskazane zagadnienia	80	w-2
f-3	seminar	Bezpośredni kontakt seminarzysty z grupą i promotorem, w którym omawiane są kwestie merytoryczne i edytorskie pisania prac dyplomowych z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa.	15	Student pisze pracę dyplomową na temat wyprany przez siebie i uzgodniony z promotorem.	80	w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Seminarum dyplomowe II

Module code: 02-FL-HT-N1-SD-2

1. Number of the ECTS credits: 7

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K03	knows how to determine priorities serving the execution of a particular task performed on their own or by others	K_K03	3
K07	is open to diverse opinions, judgments and interpretations of various socio-cultural phenomena as well as literary texts illustrating said phenomena	K_K07	2
U01	by using various communication channels and techniques he or she is able to communicate with specialists in the humanities field studied in the native and foreign language	K_U01	3
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	5
U04	is able to broaden his/her knowledge on his/her own, and can develop his/her cognitive abilities with the guidance of an academic supervisor	K_U04	5
U05	is able to work out selected problems in a particular field of knowledge (culture, literature, linguistics, teaching methodology, translation studies) on his/her own, meeting the criteria of objectivity and academic reasoning – in accordance with obligatory	K_U05	5
U08	is able to incorporate other authors' opinions in his/her argumentation, as well as to draw conclusions	K_U08	3
U09	is able to prepare written assignments as well as speeches on subjects related to the discipline of humanities that s/he studies, with the use of the most important theoretical approaches and a variety of sources	K_U09	5
W01	identifies the role and place of humanities among other sciences and understands the specificity of the subject matter of humanities and their tools	K_W01	3
W07	knows and identifies the basic means of analyzing and interpreting various cultural phenomena arising from select traditions, theories and schools within the humanistic discipline studied	K_W07	5
W16	knows and understands the basic terms and rules of protecting industrial freehold and copyright	K_W16	5

3. Module description	
Description	Celem modułu jest przeprowadzanie przez studenta badań naukowych (wybór dokonywany indywidualnie przez studenta), których finałowym wynikiem, po ukończeniu modułu, ma być napisanie pracy dyplomowej licencjackiej z zakresu językoznawstwa lub literaturoznawstwa.
Prerequisites	Brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach, dyskusja na temat pracy badawczej z kolegami oraz z promotorem.	K03, U01, U04, U08, U09, W01
w-2	Oddanie pracy pisemnej	Student oddaje całość pracy dyplomowej, będącej wynikiem prowadzonych przez niego badań.	K07, U02, U05, U08, U09, W07, W16

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	seminar	Teoria na temat pisania i edycji prac dyplomowych licencjackich	2	Student opracowuje temat i schemat pracy licencjackiej oraz zapoznaje się z metodami edytorskimi prac dyplomowych.	60	
f-2	seminar	Bezpośredni kontakt seminarzysty z grupą i promotorem, w którym omawiane są kwestie merytoryczne i edytorskie pisania prac dyplomowych z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa.	18	Student pisze pracę dyplomową na temat wyprany przez siebie i uzgodniony z promotorem.	120	

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Technologie informacyjne z edycją tekstu

Module code: 02-FL-N1-240TIED

1. Number of the ECTS credits: 2

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K13	is open to the use of modern technologies in work environment	K_K13	4
U18	presents and interprets the results with the use of different data presentation techniques. (e.g. visual aids)	K_U18	4
W14	knows the basic terms when using CAT software	K_W14	3
W15	knows the instruments for creating multimedia didactic aids and for work on an educational platform	K_W15	4
W18	has basic knowledge in the field of information technologies, word processing, using spreadsheet, databases, presentation graphics, information network services, and gaining and processing information	K_W18	4

3. Module description

Description	<p>Studenci zapoznają się z podstawowymi technikami umożliwiającymi im znalezienie potrzebnych informacji w przypadku tłumaczeń specjalistycznych, w tym metod selekcji materiałów oraz wypracowanie krytycznej postawy wobec zasobów internetowych. Trzeci dział zajęć poświęcony jest pracy z ogólnodostępnymi programami wspomagającymi tłumaczenie (aplikacje wspomagające tłumaczenie, pamięć tłumaczeniowa, zarządzanie terminologią, zalety i wady oprogramowania wspomagającego przekład, ogólna charakterystyka programów do tłumaczenia maszynowego).</p> <p>Zajęcia mają na celu przedstawić zasady edycji i poprawnego formatowania tekstu w programie MS Word oraz omówić podstawowe zagadnienia redakcyjne niezbędne dla dobrego przygotowania pracy licencjackiej.</p> <p>Tematyka zajęć obejmuje :</p> <ul style="list-style-type: none"> -formatowanie dokumentów (pasek narzędzi : czcionka, akapit, margines, numeracja stron), -wstawianie elementów graficznych, -omówienie funkcji nagłówka i stopki, -uwzględnianie stylów, -automatyczne sporządzanie spisu treści
--------------------	---

	-poprawne umieszczanie cytowań -wstawianie przypisów -poprawne sporządzanie bibliografii
Prerequisites	Elementarna znajomość obsługi podstawowych programów komputerowych.

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	W15, W18
w-2	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do zaliczenia w formie tłumaczenia krótkiego fragmentu tekstu.	K13, U18, W14

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Prezentacje multimedialne Przeprowadzenie ćwiczeń praktycznych przy stanowiskach komputerowych	10	Studenci opracowują wybrane bądź zadane zagadnienie Studenci zapoznają się, a następnie przygotowują, zgodnie z zaleceniami, wskazany tekst	50	w-1, w-2

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Tłumaczenie konsekutywne – język hiszpański

Module code: 02-FL-HT-N1-TKJH

1. Number of the ECTS credits: 2

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	4
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	4
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language.	K_U16	4
W04	has the basic knowledge of the (inter)relationships between philology and other humanities	K_W04	2
W10	recognizes social phenomena occurring in the countries of a given language area	K_W10	3

3. Module description	
Description	Celem modułu jest wprowadzenie studenta w praktykę tłumaczenia konsekutywnego. W ramach zajęć są przeprowadzane ćwiczenia z następującego zakresu: praca w grupach, wzajemna ewaluacja, analiza porównawcza oryginałów i ich tłumaczeń z punktu widzenia wybranych zagadnień, ocena jakości tłumaczenia, praktyka tłumaczeniowa (wybór tekstów niespecjalistycznych dostosowanych do poziomu studentów). Studenci biorą aktywny udział w zajęciach m.in. poprzez indywidualne przygotowywanie i opracowanie tekstów do tłumaczenia oraz udział w scenkach
Prerequisites	Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie minimum średniozaawansowanym

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach	K09, W10

w-2	Wystąpienie, prezentacja	Studenci przygotowują wystąpienia w j. polskim lub j. hiszpańskim na dowolny temat; studenci przygotowują teksty do tłumaczenia konsekutywnego	K11, W04
w-3	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do zaliczenia, wykonują tłumaczenie konsekutywne nieznanego im tekstu	U16

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Tłumaczenie a vista Tłumaczenie de liaison Tłumaczenie konsekutywne Udoskonalenie techniki note-taking.	10	Studenci wykonują tłumaczenia ustne konsekutywne	10	w-1
f-2	practical classes	Ćwiczenia stylistyczne, doskonalenie precyzji wypowiedzi w języku B Wystąpienia na dowolnie wybrane tematy Zasady prezentacji	6	Studenci przygotowują wystąpienia w j. polskim lub j. hiszpańskim na dowolny temat; studenci przygotowują teksty do tłumaczenia konsekutywnego	10	w-2
f-3	practical classes	Analiza porównawcza oryginałów i ich tłumaczeń z punktu widzenia wybranych zagadnień	4	Studenci opracowują własną propozycję tłumaczenia na podstawie wybranej metodologii	10	w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Tłumaczenie specjalistyczne

Module code: 02-FL-HT-N1-TS

1. Number of the ECTS credits: 4

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	4
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	4
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	5
K12	organizes the work of a team through adequate analysis of the team components, evaluation of the work load and proper task distribution	K_K12	4
U02	he or she is able to search, analyze, grade, select and use knowledge by means of various sources and strategies	K_U02	4
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language	K_U16	5
U17	operates the following programs efficiently: CAT: WordFast, Trados, MemoQ	K_U17	4
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	4
W06	recognizes language variety within a language and has a good command of the vocabulary typical of the dialects and registers of that language	K_W06	4
W07	knows and identifies the basic means of analyzing and interpreting various cultural phenomena arising from select traditions, theories and schools within the humanistic discipline studied	K_W07	2
W12	distinguishes between translating strategies used in literary and practical translation	K_W12	5
W14	knows the basic terms when using CAT software	K_W14	4

3. Module description

Description	W toku zajęć studenci przyswajają nowe i rozwijają istniejące słownictwo języka obcego w różnych rejestrach poprzez ćwiczenia tłumaczeniowe ustne i pisemne. Przedmiot koncentruje się na umiejętności analize tekstu źródłowego oraz sytuacji komunikacyjnej, z uwzględnieniem funkcji tekstu oraz różnic międzykulturowych, która stanowi podstawę do opracowania odpowiedniej strategii oraz jej zastosowania podczas tłumaczenia tekstu. W ramach zajęć kształcona jest umiejętność rozumienia tekstów specjalistycznych o różnym poziomie trudności, precyzyjnego przekazywania w tłumaczeniu treści tekstu wyjściowego, zachowując przy tym odpowiedni rejestr i styl, samodzielnego zdobywania i poszerzania wiedzy, dokonywania weryfikacji i korekty tłumaczenia, stosowania różnorodnych strategii i technik tłumaczenia w zależności od funkcji tekstu wyjściowego oraz sytuacji komunikacyjnej.
Prerequisites	Poziom językowy A1/A2

4. Assessment of the learning outcomes of the module

code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Prezentacja lub praca pisemna	Studenci przygotowują prezentację lub referat na wybrany lub zadany temat.	K12, U02, U16, U17, W05, W06, W07, W14
w-2	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	K01, K09, K11, K12, U02, U16, U17, W05, W06, W07, W12, W14
w-3	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do testu zaliczeniowego	K01, K09, K11, U02, U16, U17, W05, W06, W07, W12, W14

5. Forms of teaching

code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	discussion classes	Prezentacje multimedialne	10	Studenci opracowują wybrane bądź zadane zagadnienie	50	w-1, w-2
f-2	discussion classes	Praca z tekstami teoretycznymi na temat przekładu (analiza, omówienie, dyskusja) Analiza porównawcza oryginałów i ich tłumaczeń z punktu widzenia wybranych zagadnień	10	Studenci zapoznają się, a następnie przygotowują, zgodnie z zaleceniami, wskazany tekst Studenci opracowują własną propozycję tłumaczenia na podstawie wybranej metodologii	50	w-2, w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Tłumaczenie symultaniczne – język hiszpański

Module code: 02-FL-HT-N1-TSJH

1. Number of the ECTS credits: 3

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K09	strives to correctly communicate in a foreign language, as well as aspires to establish competence in the field of translation or foreign language teaching	K_K09	4
K11	is conscious of mistakes that influence the cohesion of texts, including translated texts	K_K11	4
U16	knows how to translate structures, sentences and texts into a different language with the use of the most appropriate equivalents in the target language.	K_U16	4
W04	has the basic knowledge of the (inter)relationships between philology and other humanities	K_W04	2
W10	recognizes social phenomena occurring in the countries of a given language area	K_W10	3

3. Module description	
Description	Celem modułu jest wprowadzenie studenta w praktykę tłumaczenia symultanicznego. W ramach zajęć są przeprowadzane ćwiczenia z następującego zakresu: praca w grupach, wzajemna ewaluacja, analiza porównawcza oryginałów i ich tłumaczeń z punktu widzenia wybranych zagadnień, ocena jakości tłumaczenia, praktyka tłumaczeniowa (wybór tekstów niespecjalistycznych dostosowanych do poziomu studentów), ćwiczenia w kabinach. Studenci biorą aktywny udział w zajęciach m.in. poprzez indywidualne przygotowywanie i opracowanie tekstów do tłumaczenia.
Prerequisites	Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie minimum średniozaawansowanym

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Praca na zajęciach	Studenci biorą czynny udział w zajęciach.	K09, W10

w-2	Wystąpienie, prezentacja	Studenci przygotowują wystąpienia w j. polskim lub j. hiszpańskim na dowolny temat; studenci przygotowują teksty do tłumaczenia konsekutywnego	K11, W04
w-3	Zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do zaliczenia, wykonują tłumaczenie konsekutywne nieznanego im tekstu	U16

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	practical classes	Tłumaczenie a vista Tłumaczenie symultaniczne wystąpień	10	Studenci wykonują tłumaczenia ustne symultaniczne	20	w-1
f-2	practical classes	Ćwiczenia stylistyczne, doskonalenie precyzji wypowiedzi w języku B Wystąpienia na dowolnie wybrane tematy Zasady prezentacji tekstu tłumaczonego w kabinie	6	Studenci przygotowują wystąpienia w j. polskim lub j. hiszpańskim na dowolny temat; studenci przygotowują teksty do tłumaczenia symultanicznego	20	w-2
f-3	practical classes	Analiza porównawcza oryginałów i ich tłumaczeń z punktu widzenia wybranych zagadnień	4	Studenci opracowują własną propozycję tłumaczenia na podstawie wybranej metodologii	20	w-3

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Wstęp do językoznawstwa

Module code: 02-FL-N1-240WJ

1. Number of the ECTS credits: 2

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K10	is interested in linguistic phenomena	K_K10	5
U08	is able to incorporate other authors' opinions in his/her argumentation, as well as to draw conclusions	K_U08	3
W01	identifies the role and place of humanities among other sciences and understands the specificity of the subject matter of humanities and their tools	K_W01	3
W02	knows basic linguistic terminology and identifies its sources	K_W02	3
W05	is aware of the complex nature of language, the sophistication of meaning and diachronic change in the meaning of vocabulary items	K_W05	3

3. Module description	
Description	Student zdobywa podstawową wiedzę z zakresu z zakresu językoznawstwa współczesnego oraz kształci umiejętność operowania poznanymi terminami specjalistycznymi z tej dziedziny.
Prerequisites	brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	Zaliczenie na ocenę	Student przystępuje do zaliczenia pisemnego lub ustnego (w oparciu o listę zagadnień omawianych na zajęciach oraz podaną do wiadomości studentów literaturę)	K10, U08, W01, W02, W05

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	lecture	Wykład wzbogacony o prezentacje multimedialne z elementami dyskusji.	15	Studiowanie literatury przedmiotu, analiza oraz opanowanie zagadnień omówionych w trakcie zajęć.	15	w-1

1.	Field of study	Philology (Translation (Spanish))
2.	Academic year of entry	2017/2018 (winter term)
3.	Level of qualifications/degree	first-cycle studies
4.	Degree profile	general academic
5.	Mode of study	part-time

Module: Wstęp do literaturoznawstwa

Module code: 02-FL-N1-240WL

1. Number of the ECTS credits: 2

2. Learning outcomes of the module

code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
K01	understands the need for lifelong learning	K_K01	4
K07	is open to diverse opinions, judgments and interpretations of various socio-cultural phenomena as well as literary texts illustrating said phenomena	K_K07	4
U03	has elementary research skills which allow him or her to solve typical tasks and problems in the field of the subjects studied	K_U03	4
U10	is able to recognize different kinds of texts and products of material culture from the field of philology, and conduct their critical analysis and interpretation	K_U10	4
W01	identifies the role and place of humanities among other sciences and understands the specificity of the subject matter of humanities and their tools	K_W01	4
W03	knows the basic terminology pertaining to literary studies and identifies its sources	K_W03	5

3. Module description

Description	Celem modułu jest wprowadzenie studenta w podstawową problematykę z zakresu teorii literatury. Student poznaje takie zagadnienia jak pakt czytelniczy, wyznaczniki literackości, teorię dzieła literackiego, zjawisko intertekstualności, postać literacka, kategorie estetyczne
Prerequisites	brak

4. Assessment of the learning outcomes of the module

code	type	description	learning outcomes of the module
w-1	zaliczenie na ocenę	Studenci przystępują do testu zaliczeniowego	

			K01, K07, U03, U10, W01, W03
--	--	--	------------------------------

5. Forms of teaching

code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
f-1	lecture	Metoda podająca, opis wyjaśniający	15	Studenci przyswajają omówione zagadnienia	30	w-1